

ANÁLISE DESCRITIVA DA INTERCOMPREENSÃO NA FALA DE ESTUDANTES ANGOLANOS DA UNILAB COM MENOS DE SEIS MESES NO BRASIL

Maria Zilmar Gaspar Rodrigues¹
Cláudia Ramos Carioca²

RESUMO

Este trabalho é resultado da pesquisa de iniciação científica "Análise descritiva dos aspectos semântico-pragmáticos que prejudicam a intercompreensão dos alunos angolanos da Unilab" (edital PROPPG 04/2020 PIBIC-UNILAB/CNPq - Projeto: PVL1195) e objetiva analisar o fenômeno linguístico da intercompreensão na fala de estudantes angolanos da Unilab com menos de seis meses no Brasil. A pesquisa realizada se fundamenta nos estudos acerca das políticas linguísticas relacionadas à Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP), especialmente os Países Africanos de Língua Oficial Portuguesa (PALOP), dentre os quais destaca-se Gondim (2028), Oliveira (2028) e Bernardo e Severo (2019). A metodologia incluiu a constituição e análise de uma amostra com base em registros de língua falada de 10 informantes angolanos (5 homens e 5 mulheres) com menos de seis meses no Brasil, retirados do *corpus* de um dos projetos do Grupo de Pesquisa Profala em foco na pergunta "Você tem dificuldades em se comunicar em português? do questionário metalinguístico. Os resultados parciais mostram que, consoante o estatuto do português em Angola ser falado por mais de 71% dos quase 25,8 milhões de habitantes, há pouca manifestação na análise das ocorrências e descrita por dificuldade na intercompreensão: 1) entre os dois participantes do diálogo; 2) pelas palavras diferentes entre Angola e Brasil; e 3) por conta de mais de um sentido em uma palavra. Conclui-se parcialmente que a análise descritiva da fala de estudantes angolanos da Unilab com menos de seis meses no Brasil demonstra elementos linguísticos que dificultam minimamente o processo de intercompreensão.

Palavras-chave: Intercompreensão Língua portuguesa Angola Aspectos linguísticos .

Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-Brasileira, Instituto de Linguagens e Literaturas, Discente,
zilmargaspar@gmail.com¹
Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-Brasileira, Instituto de Linguagens e Literaturas, Docente,
claudiacarioca@unilab.edu.br²

